



Time Magazine: *Do You Want to Know a Secret?* Dec. 13, 2010

Visibilidad & Transparencia

Ampliación de la *Villa Spaso House*, Moscú

Unidad Docente

Ginés Garrido

Visibilidad y transparencia pueden ser términos paradójicos, a veces antónimos y, otras, sinónimos. Ya que la transparencia hace algo visible, pero, al tiempo, lo que es visible, porque refleja la luz, no puede ser transparente, que la deja pasar. Ambos términos tienen una vigencia extraordinaria en las agendas políticas y sociales y en los medios, y están estrechamente relacionados con muchas de las acciones de los estados, o las corporaciones. Sobre todo cuando el flujo de información se ha ido “enredando” globalmente. Pero también son dos propiedades intensamente materiales, que necesariamente están muy presentes en la arquitectura contemporánea.

La Villa Spaso ha sido la Residencia del Embajador de los Estados Unidos en Moscú desde 1933. Se trata de un pequeño palacio construido en 1914, magnífico ejemplo de la arquitectura neoclásica. Está situada en el corazón de Moscú, en el barrio del Arbat, a poco más de un kilómetro del Kremlin. El Arbat conserva aún muchos de los palacios construidos por la burguesía rusa desde el primer tercio del siglo XIX hasta 1917, cuando triunfó la Revolución Bolchevique.

La Villa Spaso ha sido testigo de una parte muy importante de la historia del pasado siglo. Ha hospedado a un conjunto numeroso de Presidentes de los Estados Unidos. Pero también en ella se han celebrado fiestas legendarias y han pasado importantes artistas tanto norteamericanos como rusos, como Ray Charles, Chick Corea, Leonard Bernstein o el escritor ruso Mikhail Bulgakov.

La residencia de un embajador es una residencia múltiple. Por un lado, es la residencia temporal, normalmente no más de cuatro años, de una familia, que trata de llevar una vida, digamos, convencional, con todo lo que esto implica de intimidad y privacidad, pero también de la publicidad de la vida social de aquella “familia”. Es un lugar de un trabajo, con frecuencia extremadamente discreto, o secreto, en el que se producen negociaciones, relaciones y acuerdos. Es un lugar de representación público en el que se celebran fiestas, recepciones, conciertos y representaciones culturales y artísticas. Es un lugar de representación formal, que construye una cierta identidad, la expresión arquitectónica un país en otro, con frecuencia mucho más que las cancillerías, que se han hecho cada vez más grandes y burocráticas.

La residencia del embajador es también un enclave nacional que, según el derecho internacional, pertenece a la soberanía del país representado y goza de inviolabilidad, en su sede, en sus bienes, sus documentos, sus archivos, o sus comunicaciones. Como consecuencia de ello, puede hospedar o acoger a disidentes, refugiados políticos o perseguidos, sin que el país que en el que se sitúa pueda impedirlo.

El ejercicio consiste en el proyecto de la ampliación de la Villa Spaso. El proyecto obligará a reflexionar sobre las condiciones de la vivienda del siglo XXI, y la modificación de ciertas “convenciones” relacionadas con la privacidad y la visibilidad pública del mundo hiper-conectado digital; sobre la transparencia como paradigma aparente de las sociedades democráticas y sus límites, tanto en lo político y social como en lo físico y material; sobre la actividad pública y la privada de la diplomacia, que proviene etimológicamente del griego *διπλωμα*, “una carta de recomendación o que otorgaba una licencia o privilegio”, que en el origen era un documento doblado en dos y, por lo tanto, parcialmente secreto.

Bibliografía

Sobre la casa existe una bibliografía extraordinariamente extensa y desde muy diversos puntos de vista. Esta bibliografía es la más esencial que el taller recomienda. Otros textos pueden ser recomendados para apoyar el proceso concreto de cada uno de los proyectos de cada uno de los estudiantes.

General

Ábalos, Iñaki: *La buena vida: Una visita guiada por las casas de la modernidad*. Barcelona: Gustavo Gili, 2001.

Banham, Reyner: *Architecture of the Well-tempered Environment*. London: The Architectural Press, 1969.

Colomina, Beatriz: *Privacy and Publicity: Modern Architecture as Mass Media*. Cambridge MA: The MIT Press, 1994.

Dery, Mark: *Escape Velocity: Cyberculture at the End of the Century*. New York: Grove Press, 1996.

Herzog, Jacques [texto]; Meuron, Pierre de [Fotografías]: *Treacherous Transparencies*. Barcelona: Actar, 2016.

Kepes, Gyorgy: *Language of Vision*. Chicago: Paul Theobald, 1944.

Moholy-Nagy, László: *Vision in Motion*. Chicago: Paul Theobald, 1947.

Negroponte, Nicholas: *Being Digital*. New York: Alfred A. Knopf, 1995.

Pallasmaa, Juhani: *The Eyes of the Skin. Architecture and the Sense*. London: Academy Editions, 1996.

Rowe, Colin; Slutzky, Robert: "Transparency: Literal and Phenomenal", *Perspecta*, vol. 8. (1963), pp. 45-54.

Rybczynski, Witold: *Home: A Short History of an Idea*. New York: Viking Penguin, 1986.

Rykwert, Joseph: *On Adam's House in Paradise: The Idea of the Primitive Hut in Architectural History*. New York: Museum of Modern Art, 1962.

Vattimo, Gianni: *La sociedad transparente*. Milano: Garzanti, 1989.

Sobre la Villa Spaso

Anderson, Richard: *Russia Modern Architectures in History*. London: Reaktion Books 2015.

Bulgákov, Mijaíl A.: *El Maestro y Margarita*. Madrid: Ediciones Nevsky, 2009.

Dzoukaeva, Zalina; Mennuti, Jonathan: *The Residence of the Ambassador of the United States of America. A Short History*. Vienna: Regional Program Office, 2003.

Matlock, Rebecca: *Spaso House: People and meetings: Notes of the wife of an American ambassador*. Moscow: EKSMO, Algorithm, 2004.

Toprani, Anand: *Spaso House - 75 years: A Short History*. Moscow: U.S. Embassy, 2008.

Visibilidad & Transparencia

Ampliación de la *Villa Spaso House*, Moscú

Unidad Docente

Ginés Garrido